



Kabellose CAPBs®-Sonden machen aus Ihrem AFRISO Messgerät ein Multitalent!

Einfach stark: Die neuen CAPBs®

Bereits zu Beginn der 70er Jahre brachte AFRISO mit dem RGT das erste tragbare elektronische Abgasanalysegerät auf den Markt. Ein neuer Trendsetter war geboren. Denn nun war es erstmals möglich, CO₂, Temperatur, Ruß und Feinzug an kleinen Feuerungsanlagen mit nur einem Gerät zu messen. Schnell eroberte diese Neuheit von AFRISO einen führenden Marktanteil und wurde zum unentbehrlichen Werkzeug für Kontroll- und Servicearbeiten.

segment im Fokus. Mit den neuen CAPBs® setzt AFRISO erneut Maßstäbe. Erstmals können BlueLine-Messgeräte mit Bluetooth® Smart-Technologie kabellos um viele Funktionen, wie beispielsweise Dichtheitsprüfung, Feuchtemessung, Gaslecksuche u.v.m. erweitert werden. Mit den CAPBs® wird Ihr AFRISO Messgerät im Handumdrehen zu einem Multifunktions-Messgerät, das Ihnen Ihre tägliche Arbeit erleichtert. Zur Markteinführung stehen bereits 19 unterschiedliche CAPBs®-Sensormodule für zahlreiche Applikationen zur Verfügung.

AFRISO als Trendsetter

Seitdem stehen immer wieder neue, maßgebende AFRISO Innovationen in diesem Markt-

Erfahren Sie mehr über die neuen CAPBs® auf der nächsten Seite.

INHALT

FlowTemp® ST

Durchfluss und Temperatur

WZS 100

Intelligente Zirkulationsverteilung

DTA 10

Einfache Füllstandmessung

Schnellentlüfter

Sichere Entlüftung

AFRISOLab

WaterSensor im Einsatz

Vario-DP

Druckunabhängiges Ventil



EDITORIAL

Liebe Leser,

wer kann sich noch an die Ölkrise 1973/74 erinnern, als an Sonntagen die Autobahnen von Spaziergängern genutzt wurden? Dennoch wurde die Luftqualität rapide schlechter und das Bundesimmissionsschutzgesetz trat in Kraft. Die Schornsteine rauchten und unser erstes tragbares Rauchgastestgerät (RGT 01) half, die Feuerungsanlagen effizienter einstellen zu können. Seit dieser Zeit prägt unser Leitmotiv „Technik für Umwelt-

schutz“ das AFRISO Produktprogramm und bis heute zählen wir zu den Vorreitern in diesem Marktsegment, was wir durch unser neues CAPBs®-System erneut unter Beweis stellen. Für alle Fachleute, die z. B. Durchlauferhitzer prüfen oder eine korrekte thermische Desinfektion überprüfen und dokumentieren möchten, haben wir ein handliches Durchfluss- und Temperaturmessgerät entwickelt. In dieser Ausgabe zeigen wir Ihnen

noch weitere Produktneuheiten, gerne auch persönlich auf einer der diesjährigen Messen, Schulungen oder bei Ihnen vor Ort – wir freuen uns auf den Dialog!

Viel Spaß beim Lesen!

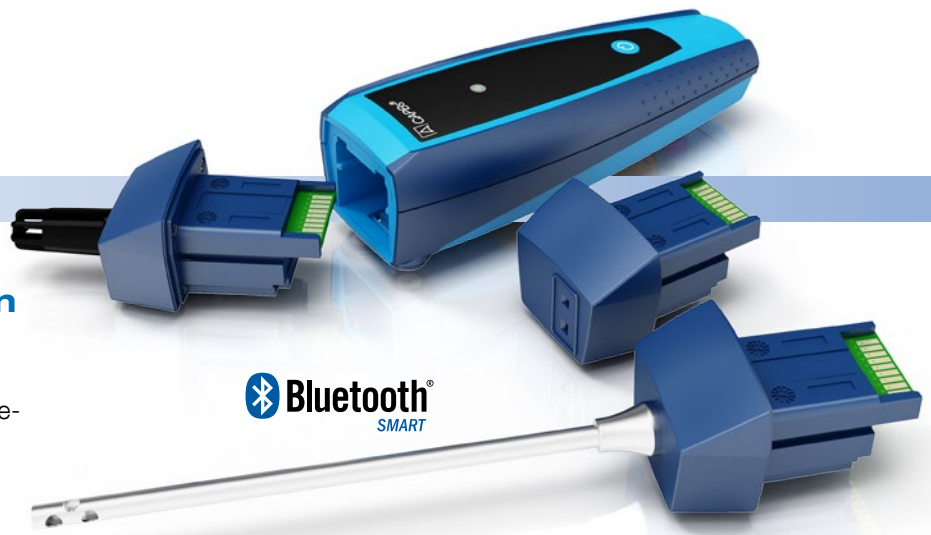
Ihr
Matthias Blasinger
Geschäftsführer Vertrieb
AFRISO-EURO-INDEX GmbH

Fortsetzung Titelthema

Einfach stark: Vom einfachen Messgerät zum Alleskönner

Sie haben bereits ein AFRISO BlueLine Messgerät* und möchten damit auch einen Großteil Ihrer täglichen Messaufgaben durchführen, wie z. B. die Dichtheitsprüfung, Gaslecksuche, Strömungsmessung oder den 4 Pa-Test? Kein Problem mit den neuen CAPBs®-Sensoren! Für viele Messgrößen (Druck, Temperatur, Feuchte usw.) lassen sich die wichtigsten Aufgaben des Heizungsinstallateurs und Schornsteinfegers schnell und präzise erledigen. Die kompakten CAPBs® lassen sich einfach drahtlos via Bluetooth® Smart mit dem Messgerät verbinden. Messdaten können direkt an die AFRISO Messgeräte oder über eine kostenlose App auch an Ihr Smartphone oder Tablet übertragen werden.

Die CAPBs® zeichnen sich durch eine nie dagewesene Vielfalt an Messmöglichkeiten mit nur einem System aus. An dem modular einsetzbaren Basis-Griff lassen sich viele unterschiedliche Sensormodule einfach aufstecken. Im Griff ist die Versorgung (Batterie/Akku) sowie eine individuell belegbare Multifunktions-taste und eine mehrfarbige Leuchtdiode integriert. Die Verbindung zum Messgerät erfolgt nach einmaliger Anmeldung kabellos und verzögerungsfrei über Bluetooth® Smart. Das AFRISO Messgerät oder die App für Smartphone und Tablet erkennt automatisch die ausgewählte Messfunktion und stellt die passende Anwendung zur Verfügung. Dazu gehören beispielsweise die Dichtheits- und Belastungsprüfung, Gaslecksuche, Strömungsmessung oder der Heizungscheck.



Vorteile:

- Drahtlose Übertragung der Messdaten auf Ihr AFRISO Messgerät*, Smartphone oder Tablet
- Individuell belegbare Multifunktions-taste für messortunabhängige Bedienbarkeit (z. B. Nullpunkteinstellung)
- Lageunabhängig und temperaturkompensiert für höchste Präzision
- Vielfältige Einsatzmöglichkeiten dank modularem Aufbau
- Messdatenzentrale durch Speichern der Messergebnisse im Gerät oder Ausdruck vor Ort

Zur Markteinführung erhältliche CAPBs®:

- Luftfeuchte/-temperatur
- Gasleckdetektion
- Verschiedene Druck- und Temperaturmessungen
- Raumluftqualität
- Durchfluss/-temperatur



BlueLine-Messgeräte für CAPBs®:

* BLUELYZER ST, EUROLYZER STx, MULTILYZER STe, Druckmessgerät Serie S4600 ST und Temperaturmessgerät TMD 9

Einfach. Kompakt. Intelligent.

Durchfluss- und Temperaturmessgerät FlowTemp® ST

Das neue Durchfluss- und Temperaturmessgerät FlowTemp® ST misst sowohl den Wasserdurchfluss (l/min) als auch die Wassertemperatur (°C) simultan und überträgt alle Daten sofort automatisch mittels Bluetooth® Smart Technologie auf Ihr AFRISO BlueLine-Messgerät*, Smartphone oder Tablet. Auf dem jeweiligen Endgerät können die Messwerte weiterverarbeitet oder per Thermodrucker EUROprinter direkt vor Ort ausgedruckt und dokumentiert werden.

Dank der kompakten Bauform ist das Messen selbst an niedrig platzierten Wasserarmaturen problemlos möglich. Das FlowTemp® ST ist TÜV-geprüft und zeichnet sich vor allem durch seine sehr hohe Genauigkeit und ein innovatives intelligentes Auswertesystem aus.

Die Messung der Warmwasserleistung von gas- oder elektrisch betriebenen Durchlauferhitzern und die Ermittlung der Leistungseffizienz direkt an der Zapfstelle werden mit dem FlowTemp® ST revolutioniert. Nicht nur Durchlauferhitzer sondern auch Warmwasserzähler können hiermit auf ordnungsgemäße Funktion bewertet werden. Selbst die korrekte thermische Desinfektion zur Vorbeugung von Legionellen lässt sich mit dem FlowTemp® ST überwachen und dokumentieren.

Weitere Informationen:



www.flowtemp.st



Einsatzmöglichkeiten:

- Gleichzeitige Überprüfung von Volumenstrom und Temperatur
- Überprüfung der Leistungszahl „NL“ von Speicher und Dauerleistung
- Funktionsüberprüfung bei dezentralen Trinkwassererhitzern
- Überprüfung der Schüttleistung bei Gas-Kombiheizern
- Überprüfung von Wärmetauschern
- Funktionsüberprüfung von Zirkulationsleitungen
- Armaturenprüfung (Mindestvolumenstrom)
- Ermittlung der Wassertemperatur an Entnahmearmaturen
- Überprüfung von thermischen Mischventilen
- Abnahme von neu verlegten Trinkwasserinstallationen



Effiziente Warmwasseraufbereitung durch intelligente Zirkulationsverteilung

Warmwasserzirkulationssystem WZS 100

Wird bei der Installation der Anschluss der Zirkulationsleitungen am Warmwasserspeicher fehlerhaft ausgeführt, hat das zur Folge, dass das Speichermedium gleichmäßig durchgewärmt und damit die wichtige Schichtung zerstört wird. Die hohe nutzbare Energiedichte der oberen Pufferschichten ist verloren. Im ungünstigsten Fall wird zudem die Funktion einer Solaranlage in der Übergangszeit verhindert oder extrem eingeschränkt. Ein intelligentes Hydraulikschema schafft Abhilfe und somit Betriebssicherheit.

Das neue Warmwasserzirkulationssystem WZS 100 ist ein cleveres Hydrauliksystem, das zum Anschluss an alle Warmwassererzeuger mit einer thermisch geregelten Zirkulationsfunktion bzw. in Anlagen mit Schichtenspeichern und Anlagen mit kontinuierlich hohen Warmwassertemperaturen entwickelt wurde. Die kompakte, fest vormontierte und auf Dichtheit geprüfte Einheit besteht aus einer Zirkulationspumpe, einem thermischen Mischventil mit integriertem Verbrühungsschutz und allen erforderlichen Funktionsbauteilen wie Sicherheits-, Absperr- und Entlüftungsventil, Rückfluss-

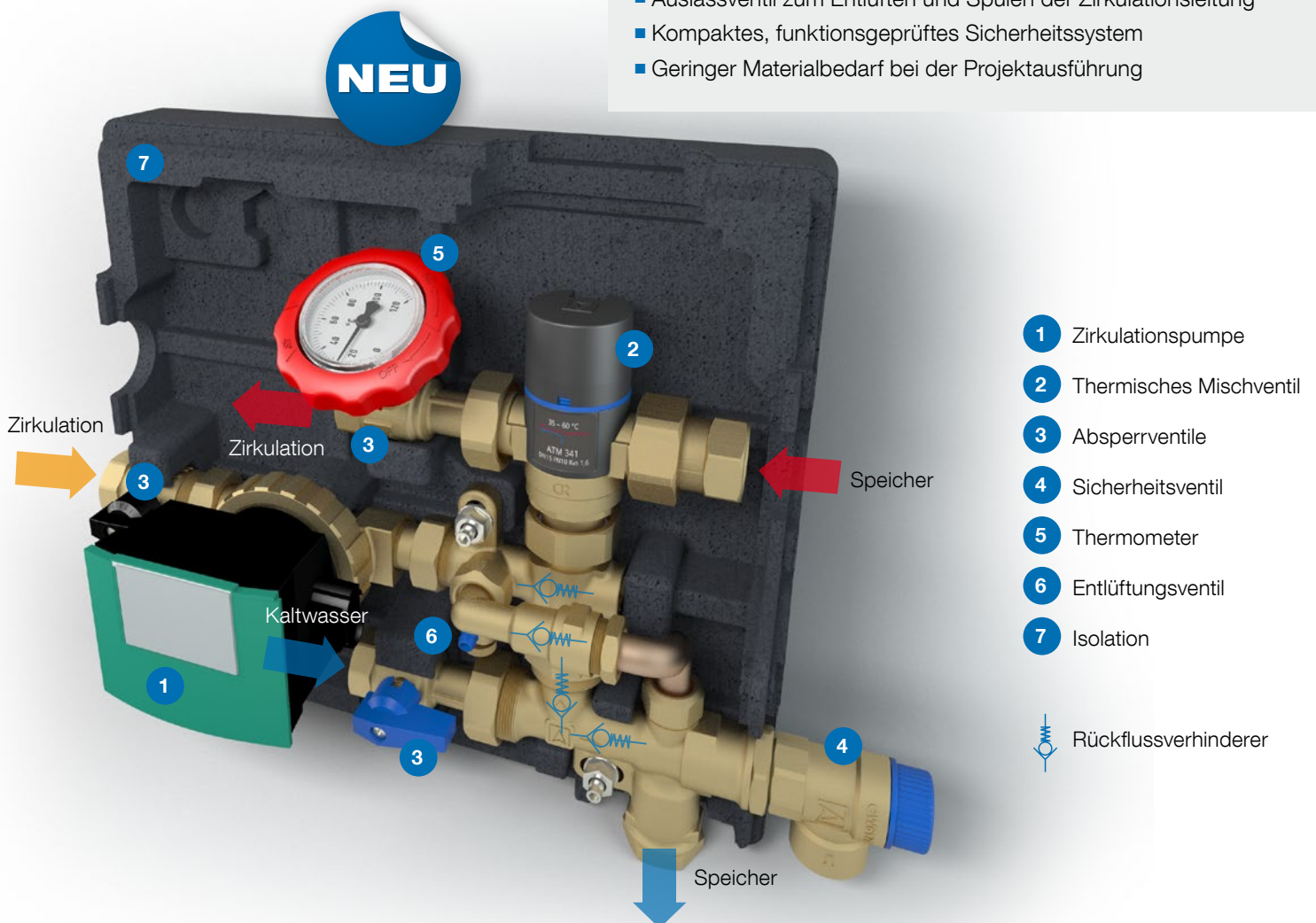
verhinderer sowie Verbindungsteilen nach DIN 1988. Die zurückgeführte Zirkulationsleitung hat eine direkte Verbindung zum Kaltwassereingang des thermischen Mischventils. Die Anbindung an eine vorgegebene Zirkulationslanze am Speicher ist möglich.

Abhängig von den Wassertemperaturen an den Eingängen des Mischventils werden diese den Warm- und Kaltwassereingang mehr oder weniger öffnen oder schließen. Der Einstellbereich liegt zwischen 35 und 60 °C. Aufgrund der kompakten Bauweise erfüllt das WZS 100 alle Anforderungen einer effizienten Warmwasseraufbereitung und vereinfacht zudem auch die Installation der Anschlussleitungen ganz wesentlich. Mit den optional erhältlichen Komponenten Zirkulationsregler EC 1 oder Zirkulationslanze ZL 2 sind noch weitere Betriebsarten möglich.

Vorteile:

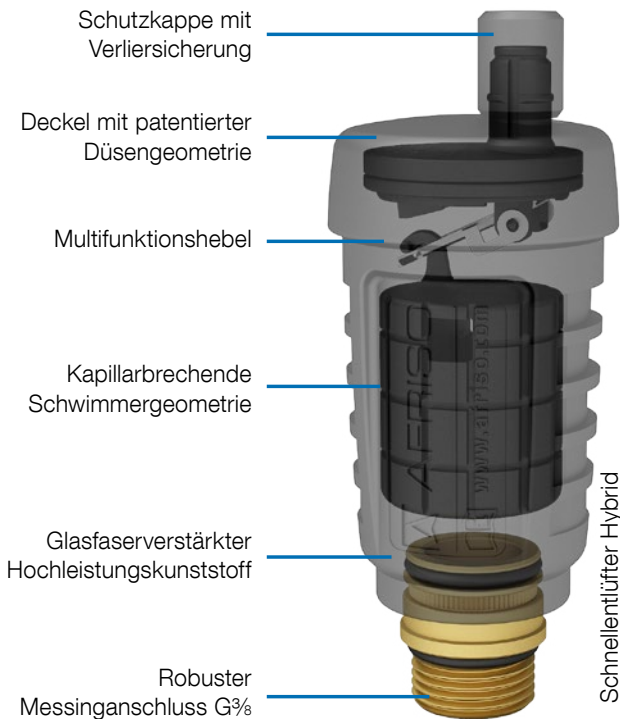
- Thermisch geregelte Warmwassertemperatur
- Intelligente Zirkulationsverteilung
- Keine Temperaturvermischungen im Schichtenspeicher
- Auslassventil zum Entlüften und Spülen der Zirkulationsleitung
- Kompaktes, funktionsgeprüftes Sicherheitssystem
- Geringer Materialbedarf bei der Projektausführung

NEU



Der Benchmark: Wenn die Luft in der Anlage auch wirklich raus soll!

Automatische Schnellentlüfter **PrimoVent**



Luft in der Anlage, ein häufiger Grund für Fehlfunktionen in Heizungs-, Kühl- und Solarsystemen? Grundsätzlich sollte die Ursache für „Luft in der Anlage“ gefunden und beseitigt werden können. Jedoch gibt es in Wirklichkeit keine 100 % dichten Anlagen. Für optimale Verhältnisse sorgt die Produktfamilie PrimoVent, die Heizungs- und Solaranlagen permanent und automatisch entlüftet, wodurch sauerstoffbedingte Korrosionen und Lufteinschlüsse in den Anlagen vermieden werden. Die schmale Bauform der Schnellentlüfter sorgt für einen platzsparenden, schnellen Einbau. AFRISO Schnellentlüfter sind als Messing-, Kunststoff- oder Hybrid-Ausführung erhältlich und gewährleisten eine kontinuierliche und vor allem wirklich funktionierende Entlüftung der Anlage.

Vorteile:

- AFRISO Zwei-Wege-Entlüftungsprinzip – der Benchmark für maximale Entlüftungsleistung
- Patentierte Düsengeometrie für kontinuierlich hohe Entlüftungsleistung
- Multifunktionshebel für dauerhaft sicheres Öffnen und Schließen des Ventils
- Zuverlässige Funktion durch patentierte Schwimmergeometrie (minimaler Kapillareffekt)
- Schlanke Bauform für geringen Wärmeverlust



Genial einfach Tankinhalts- anzeiger **DTA 10**

Wer keinen Stromanschluss in Nähe seines Heizöl- oder Wassertanks hat, aber über seinen Füllstand (Liter, % oder Füllhöhe) informiert sein möchte, ist mit dem netz- und standortunabhängigen digitalen Füllstandanzeiger DTA 10 gut gerüstet. Obwohl eine 20 m Messleitung im Lieferumfang enthalten ist, können auch bereits vorhandene verlegte Messleitungen anderer pneumatischer Füllstandmessgeräte angeschlossen werden. Die Montage ist einfach durchführbar; die Inbetriebnahme dank farblicher Menüführung geradezu ein Kinderspiel.

Die Montage ist einfach durchführbar; die Inbetriebnahme dank farblicher Menüführung geradezu ein Kinderspiel.

Hohe Ansprechtemperatur. Einfacher Funktionstest Thermische Ablaufsicherung **TAS 03**

Ein Maximum an Betriebssicherheit bei Wechselbrandkesseln bietet die neue Ablaufsicherung TAS 03. Sie verfügt über zwei voneinander unabhängige Fühlersysteme und gewährleistet bei Ausfall eines Fühlers dennoch die Funktionssicherheit. Sie ist zur thermischen Absicherung von geschlossenen oder offenen feststoffbefeuerten Heizungsanlagen nach EN 12828 mit max. 100 kW Heizleistung einsetzbar. Die Funktion kann schnell und einfach durch Drücken auf den Ventilkopf getestet werden.



Hohe Kompatibilität mit anderen Systemen

Die Begriffe „Internet of Things, Digitalisierung und Industrie 4.0“ sind aktuell in aller Munde. „Smart Home“ ist das Trendthema Nummer 1 im Privathaushalt. Aber welchen konkreten Nutzen bringt das alles im Alltag? In der Presse wird in großen Schlagzeilen darüber berichtet, dass es nun möglich sei, aus der Ferne zu überprüfen, ob noch genug Milch im Kühlschrank ist. Wer sich unter Smart Home derartige Spielereien vorstellt, liegt weit daneben. Es geht darum, Wohnkomfort mit Sicherheit, Energieeffizienz und Funktionalität zu verbinden. In den kommenden INFORUM-Ausgaben erwarten Sie eine ganze Reihe unterschiedlicher Anwendungsmöglichkeiten aus der Lösungswelt des Smart Home Systems AFRISOLab. Zum Start ein kleines Beispiel mit großem Nutzen aus dem Bereich „Sicherheit durch Leckageschutz“:

Jährlich werden von Versicherungen in Deutschland Schadenssummen von etwa 1,7 Milliarden Euro reguliert. Nicht regulierbar sind jedoch Schäden an unwiederbringlich zerstörten Dingen, die für jeden einen hohen ideellen Wert haben.

Nach dem Motto „Gefahr erkannt, Gefahr gebannt“ bietet AFRISOLab umfassende Möglichkeiten zur Schadensprävention in der Küche, im Bad, in Technikräumen, Waschküchen, Steigschächten, Zwischendecken und Zwischenböden. Entgegen der weitläufigen Meinung, dass Wasserschäden frühestens zum Ende der Lebensdauer der Leitungswasserinstallation, also nach etwa 30 bis 50 Jahren, auftreten, zeigt die Statistik auch eine hohe Schadensquote in der frühen Nutzungsphase. Ursachen dafür sind z. B. Material- und Produktfehler oder eine unsachgerechte Installation. Deshalb müssen sensible Bereiche von Beginn an geschützt werden.

Optimal dafür geeignet ist der energieautarke WasserSensor eco, der dauerhaft an unzugänglichen Stellen positioniert werden kann. Er erkennt Wasseransammlungen und meldet dies an übergeordnete Systeme, wie z. B. an das automatische Absperrventil WaterControl, an das AFRISOhome Gateway oder an eine vorhandene Gebäudeleittechnik.



Der mechanische WasserSensor WaterSensor eco meldet energieautark Wasseransammlungen z. B. unter Badewannen



Das Absperrventil WaterControl 01 schließt im Alarmfall nachfolgende Leitungen von der Wasserzufuhr ab.

Einfach dynamisch: Automatischer hydraulischer Abgleich

Thermostat-Ventil Vario-DP

Das neue dynamische Thermostatventil Vario-DP macht den hydraulischen Abgleich im Ein-/Zweifamilienhaus und im Wohnungsbau kinderleicht und schnell. Der patentierte dynamische Ventileinsatz begrenzt automatisch die am Ventil eingestellte Wassermenge und regelt diese unabhängig von Druckschwankungen in der Heizungsanlage. Das bedeutet, egal wieviele Thermostatventile in der Anlage geöffnet oder geschlossen sind, Vario-DP sorgt immer für die richtige Wassermenge am Heizkörper.

Diese einzigartige Technologie kann aber noch mehr: Da die Regelmembrane direkt im Ventileinsatz verbaut ist und die Ventilspindel als Druckgeber funktioniert, gibt es keine zusätzlichen verschmutzungsanfälligen Regelkomponenten. Das Ventil arbeitet mit einer gewöhnlichen Ventildichtung und benötigt keine zusätzlichen Schmutzsiebe! Das Vario-DP wird für die gängigen Bauformen Eck, Durchgang, Axial und Winkeleck und in den Dimensionen $\frac{3}{8}$ ", $\frac{1}{2}$ " und $\frac{3}{4}$ " angeboten.



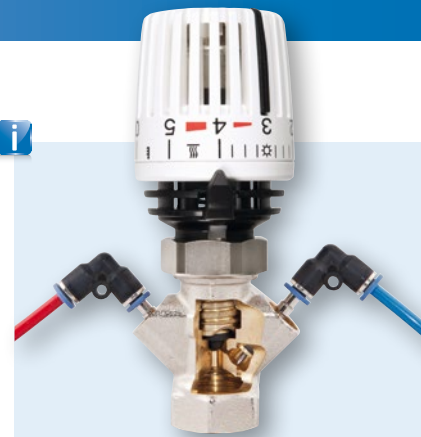
Vorteile

- Automatische Regelung der Wassermenge
- Schneller hydraulischer Abgleich ohne Messgerät
- Hohe Reserve durch Einstellbereich bis 250 l/h
- Patentierte, einfacher Ventileinsatz bietet Schutz vor unerwünschter Verschmutzung

Patentierter druckunabhängiger Ventileinsatz mit großem Einstellbereich

Vario-DP für Fußboden-Heizkreisverteiler

Der neue Ventileinsatz Vario-DP sorgt auch in Fußboden-Heizkreisverteilern automatisch für einen optimalen Wasserdurchfluss. Unabhängig von Druckschwankungen im System, ausgelöst z. B. durch unterschiedlich geöffnete Ventile in der Anlage, begrenzt und kontrolliert der dynamische Ventileinsatz die Durchflussmenge automatisch auf die gewünschte Wassermenge im jeweiligen Fußbodenheizkreis. Die Durchflussmenge kann in einem besonders großen Bereich von 20 – 280 l/h eingestellt werden. Ein hydraulischer Abgleich ist ohne Messgerät einfach und schnell durchführbar.



Richtig rechnen – richtig einstellen

Hydraulischer Abgleich mit dem messbaren Thermostatventil VarioQ

Fachhandwerker, die vorwiegend größere Heizungsanlagen wie öffentliche Gebäude, Schulen und Verwaltungsgebäude betreuen, setzen auf das patentierte Thermostatventil VarioQ.

Dank der eingebauten festen Messblende kann jedes Ventil mit dem Messgerät HMG 10 genau gemessen und eingestellt werden. Dieser einmalige Vorgang sichert nicht nur den hydraulischen Abgleich in größeren und komplexen Heizungsanlagen – VarioQ spart zusätzlich Zeit und Geld, da weder dynamische Ventile noch Strangarmaturen nötig sind.

Gegenüber herkömmlich abgeglichenen Heizungsanlagen können nochmals bis zu 80 % der Pumpenleistung eingespart werden. Das bedeutet in der Regel auch eine deutlich kleinere Pumpe.

Schulung und Training

Mehr Wissen für Profis

AFRISO bietet Trainings und Schulungen über die komplette Bandbreite der Produktpalette an. Schwerpunktthemen sind unter anderem: Leckschutzauskleidungen, Leckanzeigesysteme, Komponenten für die Heizölversorgung, Heizungsarmaturen und Sicherheitseinrichtungen, Hydraulischer Abgleich oder Gebäudeautomation mit AFRISOLab.



Für einige Themenbereiche bietet AFRISO feste Termine an, ansonsten finden die Seminare je nach Bedarf statt,

im modern ausgestatteten Schulungszentrum in Güglingen bereits ab 6 Teilnehmern! Unterlagen, Nutzung unseres Betriebsrestaurants und Betreuung vor Ort gehören selbstverständlich mit dazu. Bei Übernachtungen helfen wir gerne bei der Buchung des Hotels. Eine Teilnahmebestätigung für den Nachweis der Fortbildungsmaßnahme gehört ebenfalls zum Paket. Selbstverständlich bieten wir auch Trainings bei Ihnen vor Ort an, mit Mindestteilnehmeranzahl 6 Personen.



Sprechen Sie unseren Schulungsleiter Ralf Schröder persönlich unter +49 7135 102-293 an oder senden Sie eine E-Mail an: schulung@afriso.de.

IMPRESSUM

Herausgeber:
AFRISO-EURO-INDEX GmbH
Lindenstraße 20 · 74363 Güglingen
info@afriso.de · www.afriso.de

Redaktion:
Frank Altmann, Matthias Blasinger, Jörg Bomhardt

Gestaltung:
Armin Herzog

Verantwortlich für den Inhalt ist der Herausgeber.

Nachdruck ist nur mit Genehmigung des Herausgebers gestattet.

Auflage: 16.000 Stück
Ident-Nr.: 991517 06816 03/16

INFORUM-FAX +49 7135 102-7269

(Bitte ausfüllen, kopieren + faxen)

Bitte senden Sie mir folgende Infomaterialien zu:

Katalog HAUSTECHNIK

Katalog TRAGBARE MESSGERÄTE

Wasserzirkulationssystem WZS 100

AFRISO Schnellentlüfter

Aktionspakete 2016, Tragbare Messgeräte

Thermische Ablaufsicherung TAS 03

Smart Building mit AFRISOLab

AFRISO CAPBs®, inkl. Durchfluss-/Temperaturmessgeräte FlowTemp® ST

Druckunabhängiger Ventileinsatz Vario-DP

Digitaler Tankinhaltsanzeiger DTA 10

Bitte kontaktieren Sie mich persönlich:

Telefon _____

Firma _____

Homepage _____

Vorname _____

Meine Branche _____

Name _____

E-Mail _____

Straße _____

Unterschrift _____

PLZ, Ort _____

Ich bin damit einverstanden, dass mir AFRISO regelmäßig Informationen zum Produktsortiment auch per E-Mail zusendet. Meine Einwilligung kann ich jederzeit gegenüber AFRISO widerrufen. Es werden keine Daten an Dritte weitergegeben.